La double phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *de twee gemaskerden rennen naar het huis waar zij* ***via een achterdeur worden BINNENge****laten* » (« *Il pénètre dans la maison par l'arrière* »).
On trouve, dans la phrase subordonnée (introduite par (« waar »), la forme verbale « ***BINNENge****laten* », participe passé (utilisé à la voix passive) provenant de l'infinitif « **BINNEN**laten », lui-même construit sur l'infinitif « **LATEN** », qui fait l'objet des « ***temps primitifs*** » des verbes dits « forts » et est construit sur le PLURIEL du prétérit. Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « ***temps primitifs*** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :
Il y a **REJET** de la particule séparable « **BINNEN** », **derrière le complément** (« ***via een achterdeur*** »), **à la fin de la phrase**. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :
https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes
Rappelons que, dans la préposition « B**IN**NEN », ancienne préposition, il y a l'autre préposition « **IN** ».

© 2023, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. **Autres exemples** à https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen

© Standaard Uitgeverij Studio Vandersteen ROBERT EN BERTRAND Als de raven sterven